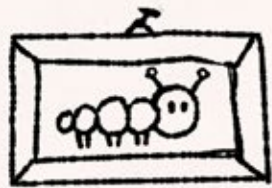


WWW.PHILIPPWINTERBERG.COM

Philipp Winterberg

EGBERT ROUGIT

埃格伯特變成紅色



Philipp Winterberg

EGBERT ROUGIT

埃格伯特變成紅色

Philipp Winterberg

EGBERT ROUGIT

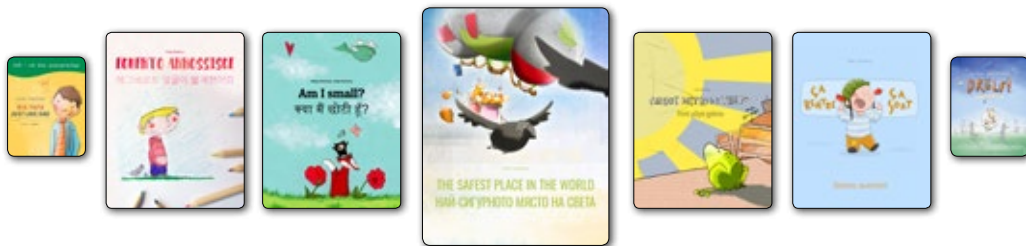
埃格伯特變成紅色



Taiwanese/Taiwanese Mandarin/Guoyu (國語)
French (Français)

Translation (Taiwanese): Jiangbo Zhōng and OHT Team

Translation (French): Anita Luft, Laurence Wullemin and EUP Team

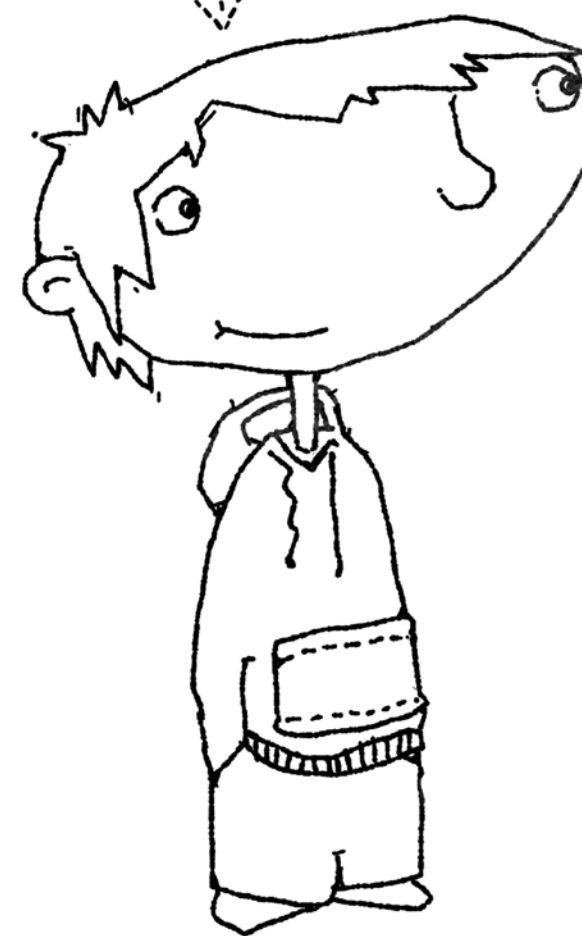


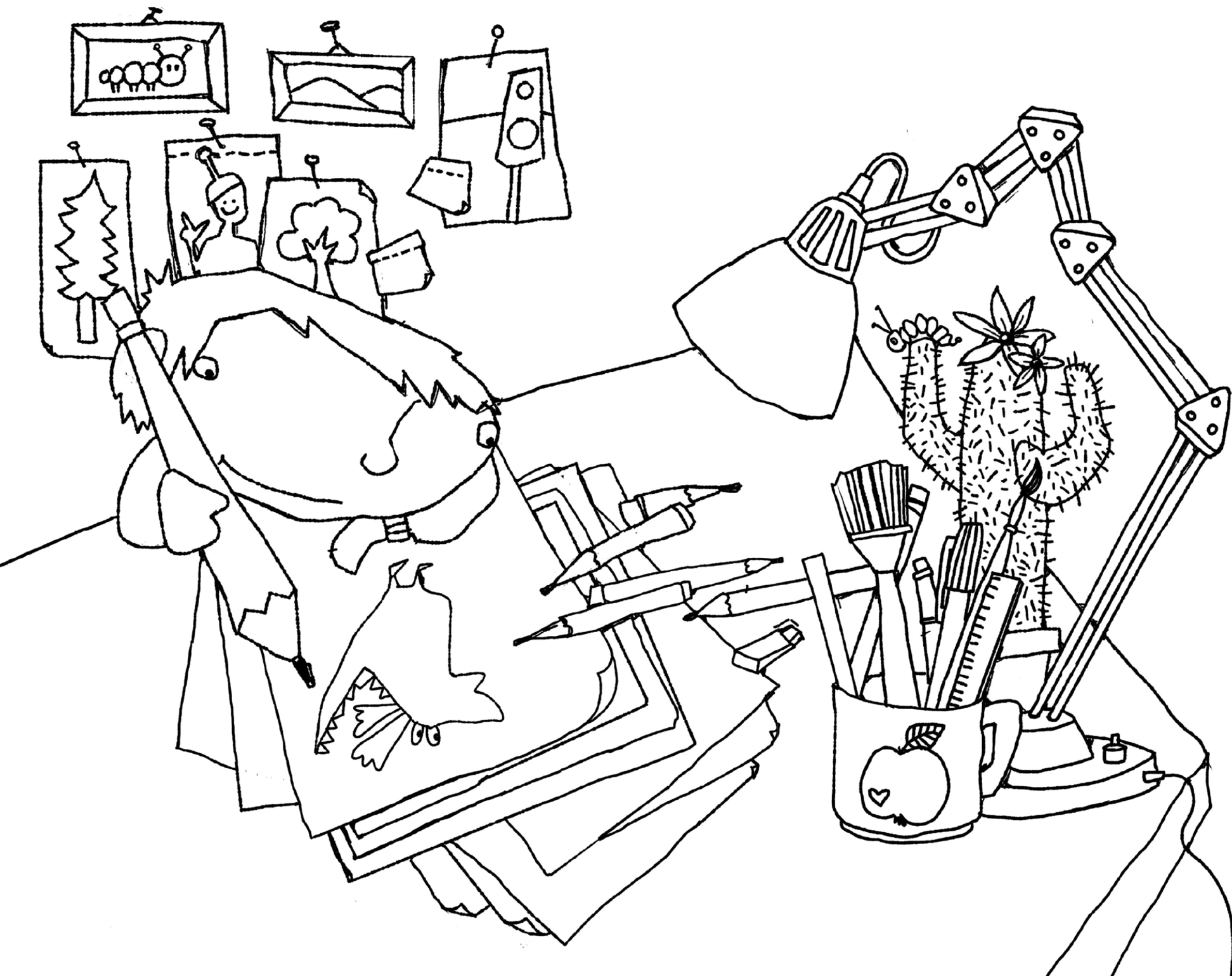
www.philippwinterberg.com



這是埃格伯特。
Voici Egbert.

我是埃格伯特。
** Je suis Egbert.*





埃格伯特喜歡綠色的東西。
尤其是翡翠和龍。

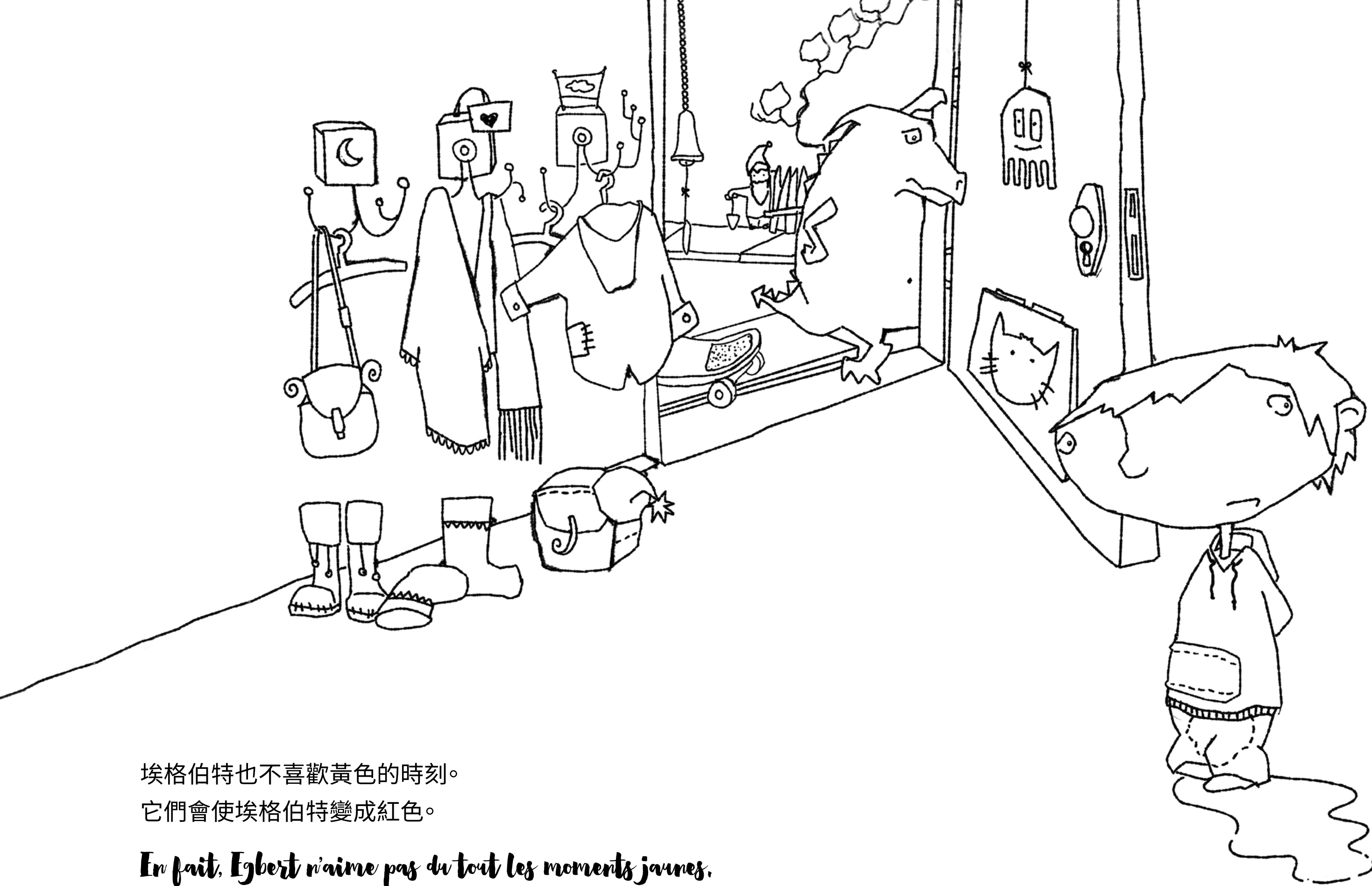
*Egbert aime les choses vertes.
Surtout les émeraudes et
les dragons.*

埃格伯特不喜歡黃色的夢。

Par contre, Egbert n'aime pas les rêves en jaune.







埃格伯特也不喜歡黃色的時刻。
它們會使埃格伯特變成紅色。

*En fait, Egbert n'aime pas du tout les moments jaunes.
C'est pendant ces moments - là qu'Egbert rougit.*



這是曼弗雷德。

Voici Manfred.





尿伯特!尿伯特!
埃格伯特是個嬰兒!

**PIPIBERT ! PIPBERT !
EGBERT EST UN BÉBÉ !**

曼弗雷德兇狠時，埃格伯特變成紅色。

非常生氣，滿臉通紅。

*Egbert rougit aussi quand Manfred se moque de lui.
Il rougit de colère.*



愚蠢的凶弗雷德！

我希望我有一個尿褲子機器！

Tu es méchant, Mochefred ! Je me souhaite une machine qui fait faire pipi dans la culotte !





埃格伯特有個計畫。

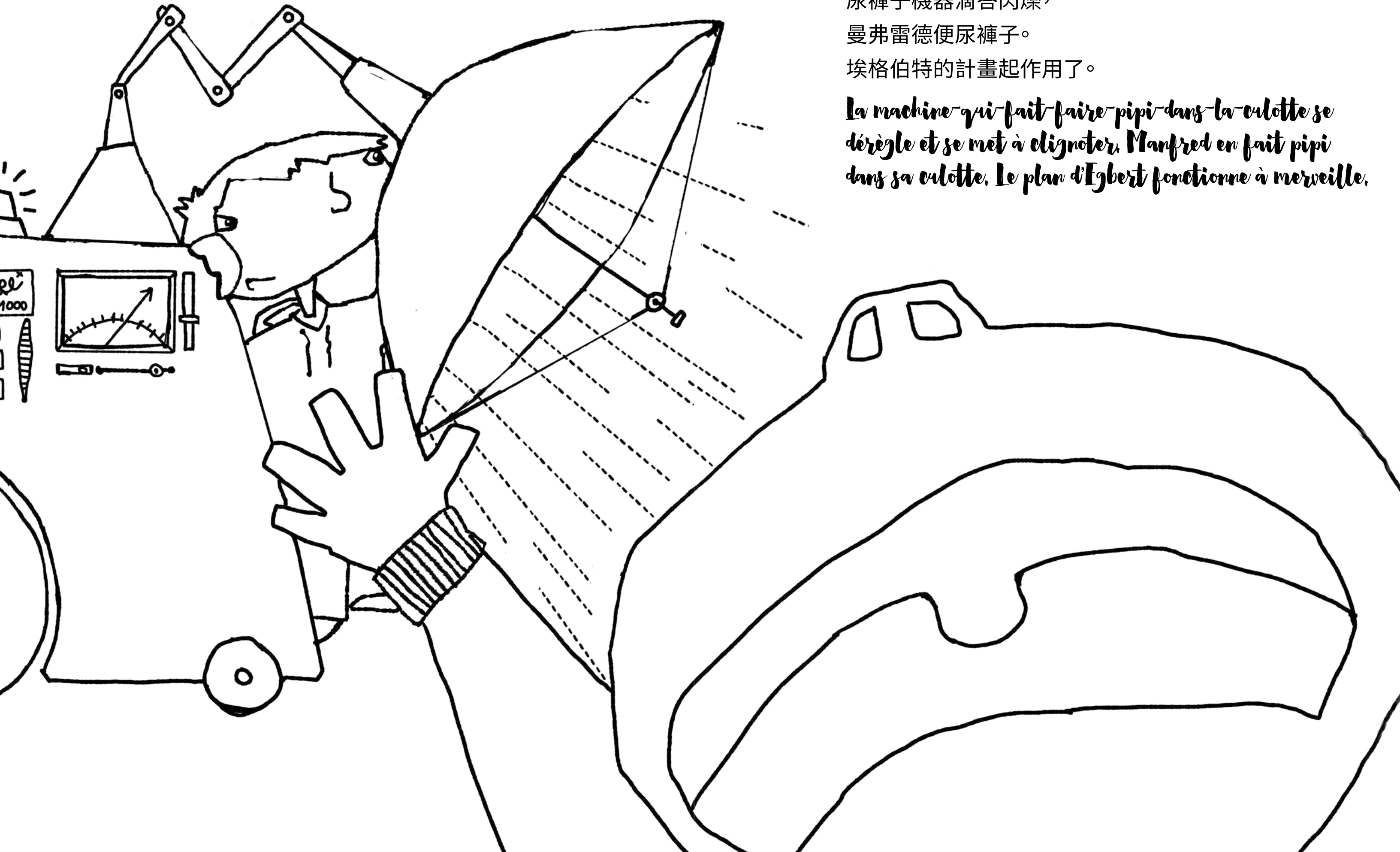
曼弗雷德將會.....非常吃驚!

Egbert a une idée.

Manfred va voir... ce qu'il va voir!







尿褲子機器滴答閃爍，

曼弗雷德便尿褲子。

埃格伯特的計畫起作用了。

*La machine qui fait faire pipi dans la culotte se
dérègle et se met à clignoter. Manfred en fait pipi
dans sa culotte. Le plan d'Egbert fonctionne à merveille.*

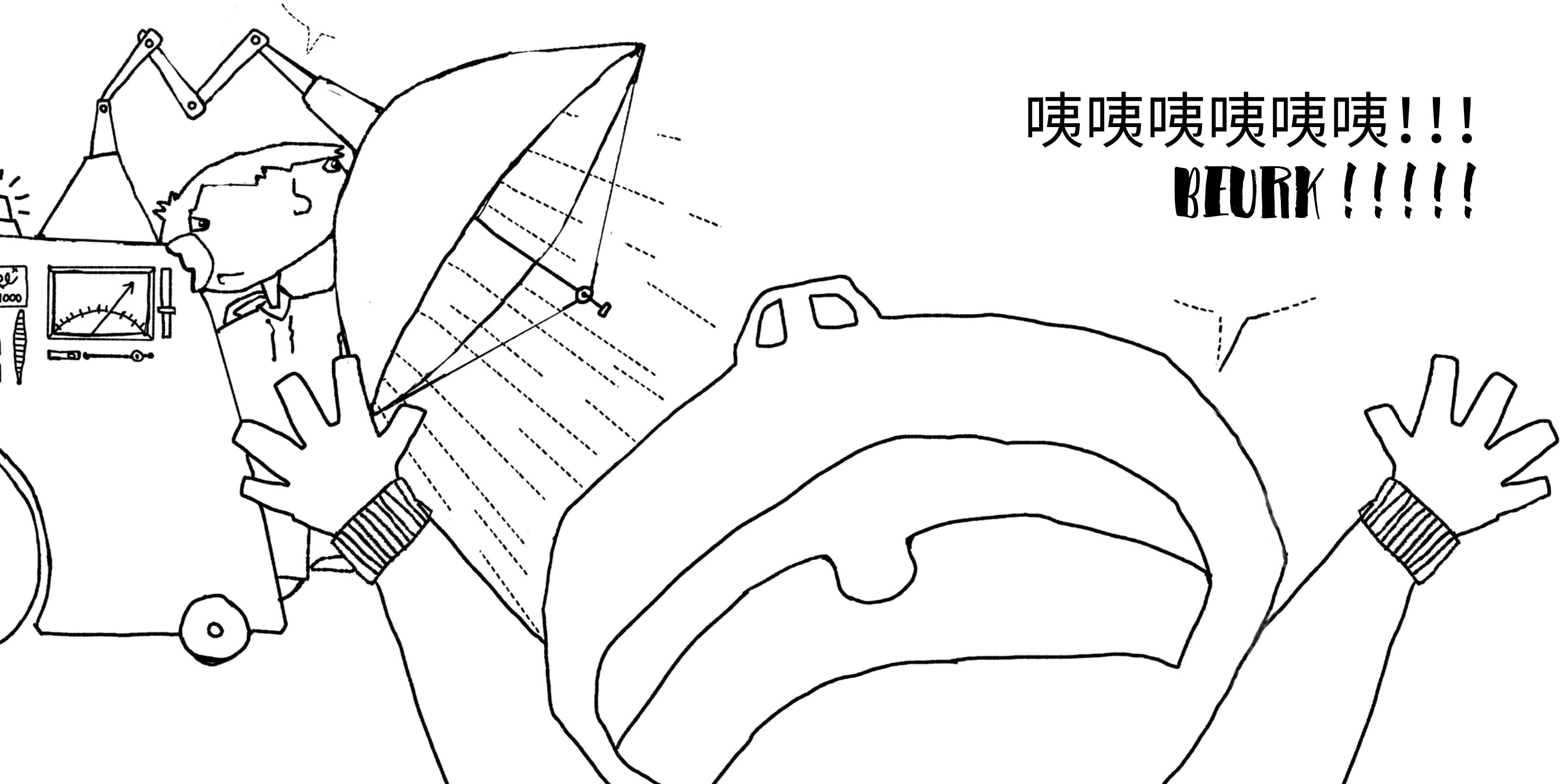
尿弗雷德!尿弗雷德!

曼弗雷德是個嬰兒!

**PIPIFRED! PIPIFRED!
PIPIFRED EST UN BÉBÉ!**

嘔嘔嘔嘔嘔!!!

BEURK!!!!!!

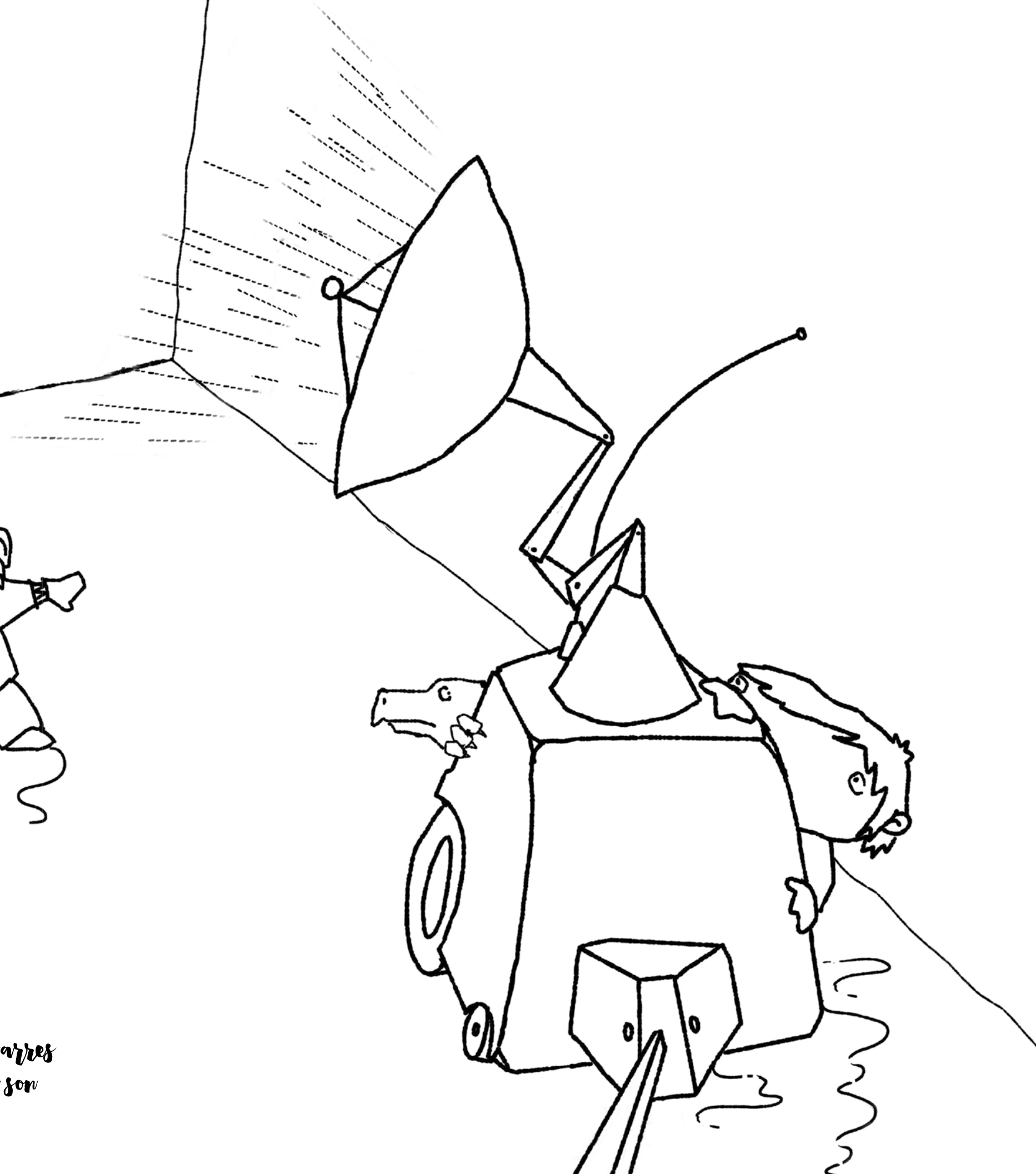


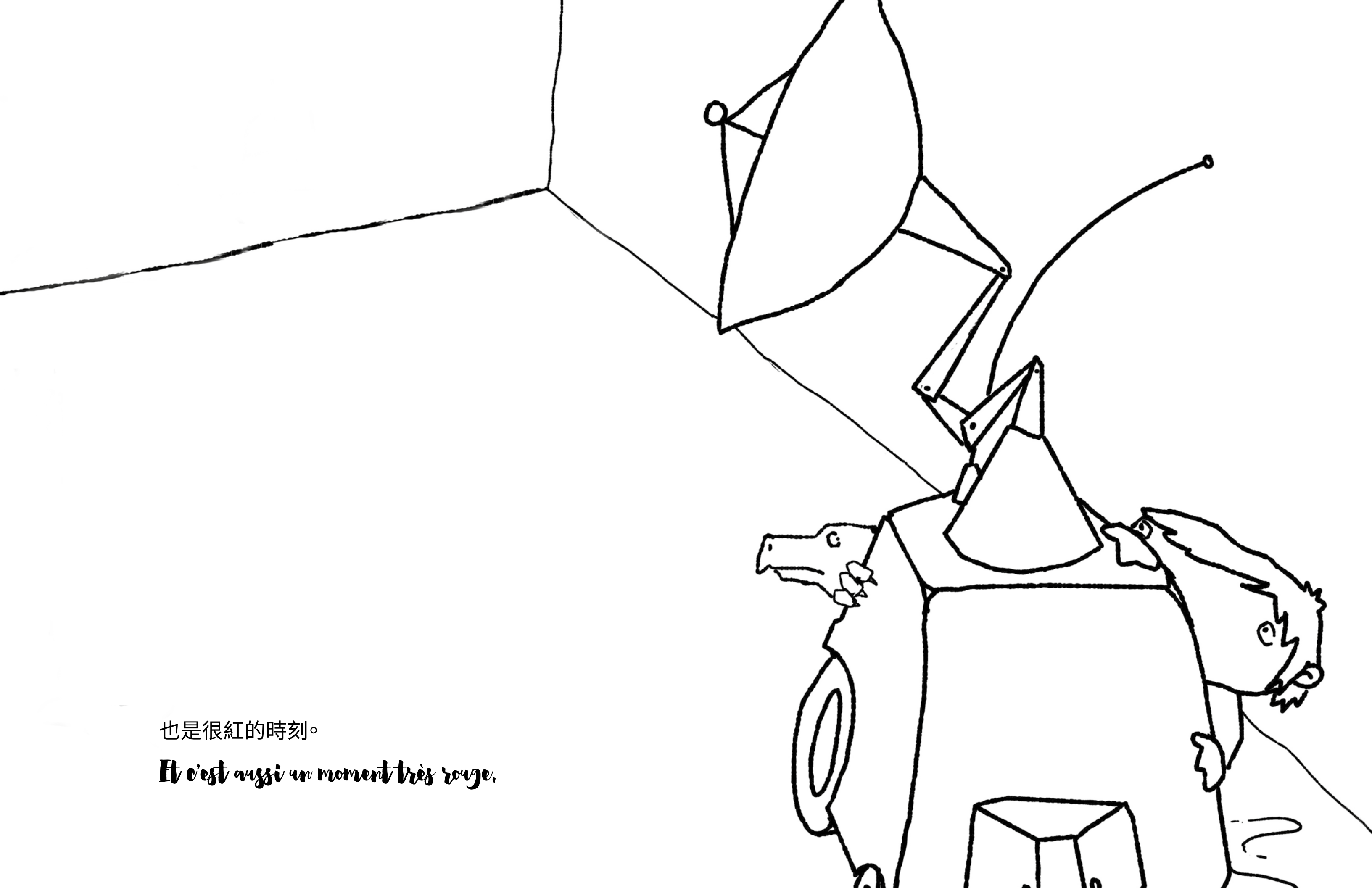




尿褲子機器轟鳴，啱啱啱地響，每個人都尿褲子。
甚至埃格伯特和他的朋友龍。很黃的時刻。

*La machine qui fait faire pipi dans la culotte fait des bruits bizarres
et tout le monde se met à faire pipi dans sa culotte. Même Egbert et son
ami le dragon. C'est un moment très jaune.*





也是很紅的時刻。

Et c'est aussi un moment très rouge.

噢-不!我使曼弗雷德變成尿弗雷德，
而我自己變成了凶伯特。
我很抱歉!

*Oh non! J'ai fait de Manfred un
Pipifred! Je suis devenu un
Mochebert! Je suis désolé!*

歎氣。
我希望我有個綠色的夢!

*OUI. Je me souhaite
un rêve en vert!*























Imprimer ce livre d'images pour enfants ?

Téléchargez ce livre dans plus de 100 langues au format PDF puis imprimez-le pour vos enfants autant de fois que vous le souhaitez.

Pas d'informations personnelles, pas d'inscription, pas d'e-mail, pas de newsletter, pas d'obligations, juste gratuit :

www.philippwinterberg.com



Biographie de l'auteur...



Philipp B. Winterberg M.A. a étudié les sciences de la communication, la psychologie et le droit à Münster, il vit à Berlin et il aime les expériences variées : il a sauté en parachute en Namibie, pratiqué la méditation en Thaïlande et nagé avec les requins et les raies aux Îles Fidji et en Polynésie.

Ses livres ouvrent de nouvelles perspectives sur des thèmes essentiels comme l'amitié, l'attention, le bonheur. Ils ont été lus dans plus de 200 langues à travers le monde.



